

# 梁启超全集

第十八集 译文

梁启超 著

汤志钧 汤仁泽 编



国家清史编纂委员会·文献丛刊



中国人民大学出版社

国家清史编纂委员会·文献丛刊

# 梁启超全集

第十八集 译文

梁启超 著

汤志钧 汤仁泽 编

本书为国家社会科学基金重大项目『梁启超全集』（14ZDB042）成果

中国人民大学出版社  
北京

图书在版编目 (CIP) 数据

梁启超全集. 第十八集, 译文/梁启超著; 汤志钧, 汤仁泽编. —北京: 中国人民大学出版社, 2018. 3  
(国家清史编纂委员会·文献丛刊)  
ISBN 978-7-300-16843-2

I. ①梁… II. ①梁…②汤…③汤… III. ①梁启超 (1873~1929) -全集 IV. ①B259.11

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 011247 号

策划编辑 王琬莹 杨宗元  
责任编辑 王 磊



北京市社会科学理论著作出版基金重点资助项目  
国家清史编纂委员会·文献丛刊  
梁启超全集 第十八集 译文  
梁启超 著  
汤志钧 汤仁泽 编  
Liang Qichao Quanjì Dì-shíba Jì Yìwen

|      |                                                                                                                                  |                       |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 出版发行 | 中国人民大学出版社                                                                                                                        |                       |
| 社 址  | 北京中关村大街 31 号                                                                                                                     | 邮政编码 100080           |
| 电 话  | 010-62511242 (总编室)                                                                                                               | 010-62511770 (质管部)    |
|      | 010-82501766 (邮购部)                                                                                                               | 010-62514148 (门市部)    |
|      | 010-62515195 (发行公司)                                                                                                              | 010-62515275 (盗版举报)   |
| 网 址  | <a href="http://www.crup.com.cn">http://www.crup.com.cn</a><br><a href="http://www.ttrnet.com">http://www.ttrnet.com</a> (人大教研网) |                       |
| 经 销  | 新华书店                                                                                                                             |                       |
| 印 刷  | 北京雅昌艺术印刷有限公司                                                                                                                     |                       |
| 规 格  | 185 mm×260 mm 16 开本                                                                                                              | 版 次 2018 年 3 月第 1 版   |
| 印 张  | 26 插页 3                                                                                                                          | 印 次 2018 年 3 月第 1 次印刷 |
| 字 数  | 411 000                                                                                                                          | 定 价 8980.00 元 (全二十集)  |

# 目 录

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| 佳人奇遇 [1898 年 12 月 23 日起]    | 1   |
| 卷一                          | 3   |
| 卷二                          | 15  |
| 卷三                          | 26  |
| 卷四                          | 39  |
| 卷五                          | 51  |
| 卷六                          | 63  |
| 卷七                          | 77  |
| 卷八                          | 89  |
| 卷九                          | 103 |
| 卷十                          | 115 |
| 卷十一                         | 129 |
| 卷十二                         | 142 |
| 卷十三                         | 156 |
| 卷十四                         | 168 |
| 卷十五                         | 180 |
| 卷十六                         | 194 |
| 各国宪法异同论 [1899 年 4 月 9、19 日] | 199 |
| 国家论 [1899 年 4—10 月]         | 207 |
| 卷一                          | 209 |
| 卷二 国体                       | 228 |
| 卷三 公权之作用                    | 238 |
| 现今世界大势论 [1902 年 5 月]        | 247 |
| 世界末日记 [1902 年 11 月 14 日]    | 268 |
| 俄皇宫中之人鬼 [1902 年 12 月 14 日]  | 276 |

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| 十五小豪杰 [1902 年]               | 283 |
| 第一回 茫茫大地上一叶孤舟 滚滚怒涛中几个童子      | 285 |
| 第二回 逢生路撞着一洞天 争问题俨成两政党        | 290 |
| 第三回 放暑假航海起雄心 遇飓风片帆辞故土        | 295 |
| 第四回 乘骇浪破舟登沙磧 探地形勇士走长途        | 300 |
| 第五回 如真如梦无人乡 景色凄凉 忽喜忽忧探险队精神抖擞 | 304 |
| 第六回 荒洞穷搜怆怀旧主 遗图展视痛语前程        | 308 |
| 第七回 移漂民快撑寒木筏 怪弱弟初审闷葫芦        | 313 |
| 第八回 勇学童地辟豺狼窟 荣纪念名从父母邦        | 318 |
| 第九回 举总统俄敦初被选 开学会佐克悄无言        | 323 |
| 国家原论 [1906 年 2 月 8、23 日]     | 330 |
| 松阴文钞 [1906 年 4 月 29 日]       | 351 |
| 叙                            | 353 |
| 示冈田耕作正月二日                    | 353 |
| 送儿玉士常游九国四国叙正月廿三日             | 353 |
| 与佐谦冈部谷茂书                     | 354 |
| 与高杉畅夫                        | 355 |
| 送日下实甫东行序                     | 355 |
| 自书送实甫叙后                      | 356 |
| 与良藏                          | 356 |
| 与清狂                          | 357 |
| 送清狂师归乡序                      | 357 |
| 与周布公辅书                       | 358 |
| 赠中村理三郎                       | 359 |
| 送中谷宾卿叙                       | 360 |
| 赠益田邦卫                        | 361 |
| 书送宾卿叙尾                       | 361 |
| 上国相益田君书                      | 361 |
| 与无逸                          | 362 |
| 送竹下琢磨归邑叙                     | 363 |
| 送生田良佐归邑叙九月二十四日               | 363 |
| 与弥二                          | 364 |

|                     |     |
|---------------------|-----|
| 复轰木武兵卫 .....        | 364 |
| 上家大人玉叔父家大兄书 .....   | 364 |
| 子楫子德子大说 .....       | 366 |
| 日孜字思父说 .....        | 366 |
| 与八十佐世 .....         | 367 |
| 示诸生 .....           | 367 |
| 送杉藏叙 .....          | 368 |
| 送高杉畅夫叙 .....        | 369 |
| 送六人者叙 .....         | 370 |
| 严囚纪事 .....          | 370 |
| 投狱纪事 .....          | 375 |
| 寄佐世八十郎 .....        | 379 |
| 与子远 .....           | 380 |
| 与马岛 .....           | 380 |
| 与士毅 .....           | 380 |
| 复士毅 .....           | 381 |
| 与子远 .....           | 382 |
| 与无逸 .....           | 383 |
| 书李卓吾别刘肖川书后诀子大 ..... | 384 |
| 笔记一则 .....          | 384 |
| 常一字君仪说 .....        | 385 |
| 复君仪 .....           | 386 |
| 上玉木叔父书 .....        | 386 |
| 语子远正月念七夜 .....      | 388 |
| 正月晦夜书感 .....        | 390 |
| 哭无逸心死十二日 .....      | 391 |
| 与士毅 .....           | 392 |
| 次和作韵 .....          | 393 |
| 忍二首 .....           | 393 |
| 名三首 .....           | 393 |
| 与八十二月十日 .....       | 393 |

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| 与无逸二月十五夜 .....                | 393 |
| 笔记 .....                      | 394 |
| 复福原又四郎 .....                  | 395 |
| 与子远八日 .....                   | 396 |
| 复子楫二日 .....                   | 396 |
| 名二首十日 .....                   | 397 |
| 与子远三月十二日 .....                | 397 |
| 诒思父三月十二日 .....                | 397 |
| 与和作 .....                     | 398 |
| 与和作念七日 .....                  | 399 |
| 祭亡友涩生文十三日 .....               | 400 |
| 自警诗十四日 .....                  | 400 |
| 书感十五日 .....                   | 400 |
| 要驾策主意上 .....                  | 400 |
| 要驾策主意下 .....                  | 402 |
| 与子远、和作念三日 .....               | 404 |
| 与和作、思父 .....                  | 404 |
| 复和作四日 .....                   | 404 |
| 与象山先生书廿五日 .....               | 405 |
| 论法律之性质 [1906 年 8 月 4 日] ..... | 406 |

# 佳人奇遇

日本东海散士前农商部侍郎柴四郎撰

〔1898年12月23日起〕



按语：《清议报》于日本创刊，梁氏设有“政治小说”栏，载《译印政治小说序》谓：“今特采外国名儒所撰述而有关切于今日中国时局者，次第译之于报末，爱国之士，或庶览焉。”并于创刊号起，连载政治小说《佳人奇遇》。

《佳人奇遇》，日本东海散士前农商部侍郎柴四郎撰，凡十六卷，《清议报》自第一册起连载（署孔子二千四百四十九年十一月十一日，当1898年12月23日）。除第四册、第二十三册未载外，载至三十五册，此后未见续载。《饮冰室合集·专集》之八十八收入此译本，末后“编者识”称：任公先生戊戌出亡，东渡日本，舟中译此自遣，不署名氏。书亦久已绝版，近从冷摊中得之，补入集。

任公诗《纪事二十四首》之一“曩译佳人奇遇成，每生游想涉空冥。从今不羨柴东海，枉被多情惹薄情”。柴东海，即原著者柴四郎也。

《清议报》第三十五册载《佳人奇遇》一文至“卷十二”“亚刺飞侯”一段止，并说明“下期续印”，但下期没有连载；“政治小说”改为《经国美谈前编》，且连载数卷，而《佳人奇遇》直至第一百册也未见续印。

故本书自“亚刺飞侯”段起，据《饮冰室合集》本录出，第十二回也按《合集》本编排，自“船泊锡仑岛”起。《合集》本章节按“第……回”编排，本书改为卷。

## 卷一

东海散士一日登费府独立阁，仰观自由之破钟，欧米之俗，每有大事，辄撞钟集众。当美国自立之始，吉凶必上此阁撞此钟，钟遂裂，后人因呼为“自由之破钟”云。俯读独立之遗文，忼然怀想当时米人举义旗，除英苛法，卒能独立为自主之民。倚窗临眺，追怀高风，俯仰感慨。俄见二妃绕阶来登，翠罗覆面，暗影疏香，戴白羽之春冠，衣轻縠之短罗，曳文华之长裾，风雅高表，骀荡精目，相与指一小亭而语曰：“那处即是一千七百七十四年十三州之名士第一次会议国是之处也。”当时米为英属，英王蔑视国宪，擅重赋敛米人，自由权利扫地以尽。顾望之念绝，呼吁之途穷，人心激昂，殆将溃裂。十三州名士大忧之，相与会于此亭，谋救济其穷厄，扑灭乱机。时座中有巴士烈义显理者，乃激昂悲壮而发言曰：“不脱英轭，不兴民政，非丈夫也。”此亭至今独在，不改旧观，与独立阁同为费府名区之一云。

又遥指山河曰：“此丘呼为灶溪，那河称为蹄水，噫，晚霞丘晚霞丘在慕士顿府东北一里外，左控海湾，右接群丘，形势巍然，实咽喉之要地。一千七百七十五年米国忠义之士乘夜占据此要害，以遮英军之进路。明朝敌兵水陆合击，势甚锐，米人善拒，再破英军。敌兵三增，而丘上之军，外则援兵断，内则硝药竭，大将窝连战歿，力不能支，卒为敌所陷。后人建碑此处，以表忠死者之节云。之一举草独立之檄文于此阁，明自由之大义于天下。边郡之民，咸来云集，荷兵蜂起。织女绝布以为旗，仓父赍粮以响应，慈母谕子挥泪以赴战场，贞妇厉夫列队伍惟恐后。触白刃，冒铙丸，伤而不挠，死而无悔，誓为自由而毙。抗百万虎狼之英军，兵结莫解者七年，慕士顿府委于敌，新府继陷，费都亦为所蹂躏。于是大将华盛顿率疲兵退，而阵于灶溪。时天寒积雪千里，坚冰塞途，援兵不到，粮运难继，军气沮丧，士有菜色。诸将议曰：“若今不一战以厉军气，则四万忠义之师将瓦解。”即夜发灶溪，卷旗衔枚，渡蹄水，袭英骄兵，大破之，自由之师复振。是役也，将士贫困已极，履不覆足，衣不防寒，徒跣踏冰雪，胫足冻坼，流血淋漓，数里之积雪为之赤，军中冻死者不可数计云。噫，人情谁不乐生而恶死？顾乃气高志远，急国家之难，忘其私身，而惟报国之知宜哉！米人之能挽回颓势，凯歌振旅，外而制欧人犯掠邻国之政略，据公议以挫强护弱；内而修庠序，

销锋镝，厉工商，课农桑，成此富强文明之邦，人享自由之乐，家作太平之讴。所谓凯歌声动风云色，兵气销为日月光。呜呼！吾党何日得逢此盛？”言罢，相与太息者久之。

散士听之，窃窃疑之，以为今此佳人栖息自由之邦国，沐浴文明之德泽，而慨叹悲哀如此。恰如普廷末路，诸名士新亭之会，作楚囚之对泣，叹山河之已非，宁非异事？时倦鸟归林，游客悉散，散士亦出费府郭门，步还西费，轻霭模糊，晚风吹袂。遥瞩灶溪之依稀，瞰蹄水之浩荡，感今念昔，情不能堪。乃赋《古风》一篇，行且吟曰：

晚降独立阁，行吟蹄水浔。蹄水流滔滔，灶溪烟沉沉。疏钟响夕阳，倦鸟还远林。微风吹轻裳，新月照素襟。对此风景好，何为独伤心？当年汗马地，沧桑不可寻。英雄皆枯骨，铁戟半销沉。义士建国檄，百年钦余音。成败有定数，白眼睨古今。

越日，春风骀荡，朝霞如烟，散士独棹轻舟，高歌放吟。溯蹄水之支流，渐近灶溪之岸。忽见一清流出自幽谷，两岸碧藓，与数种樱桃相掩映，水色澄潭，游鱼可数。散士停舟而笑曰：“是真今世之桃源也，恨无避秦人，与之话前朝逸事耳。”乃吟曰：“扁舟来访武陵春……”觅句未成，忽闻微风遥送琴声，倾耳听之，其声渐近。瞥见一小艇自上流来下，一妃操棹，一妃弹风琴，风姿绰约，望之若神仙中人。相去数武，二妃凝视散士，相与耳语，似作惊骇之色。散士不解其何故，目送久之，妃亦回眸再三。移舟回岸，终不知其所之，徒见河水渺茫，微波扬汨而已。

散士常叹米人乏风流雅致，不足共谈花月韵事。今残春花间，抚琴吟啸，忽邂仙妃，心振目醉，微波难托，无由寄词，脉脉寸心，愿达彼岸，追怀古人，惆怅无已。乃复溯流移舟，但见百花翩翩，随风乱飞；黄莺嚶嚶，绕树熟啭。枕水有一人家，虽不甚宏敞，然古雅清致，独脱尘俗。庭前松柳，任其自由。虽门前不见长者辙，然察其情景，似是伟人之居。散士维舟于门前之岸柳，越丘涉水，渐到灶溪。极目一眺，芳草如织，菜花随微风摇动，绿阴氍氍，群羊倦睡。回头遥望，汽车半残之黑烟，飞驰平野；帆樯如云，往来蹄水。

散士感今怀古，因念昔者波斯王势气佐师提百万之大军，欲并吞欧洲，至欧亚之境，立马高丘，慨然叹曰：“呜呼！今百万之貔貅，与我共渡此海，

百年之后，皆成枯骨，无复有人生存于此世界者。呜呼！世无万年之天子，国无不朽之雄邦。”言毕，泪涔涔下，不能自禁。又思英国文章之词宗，历史之大家麻浩冷，曾在海天仿佛间望故乡，万感交集。想念千载之后，威名赫赫，文物粲然之大英国，既就衰敝；壮丽之圣寺，鞠为蔬园；彩虹之西桥，无复畴昔。彼时墨客文人，追想英国盛时，坐西桥之朽梁，写圣寺之废观，必有惨然不乐者。俯仰古今，兴悲来者，徘徊战场，感慨无限。

因渐寻归路，经通谷，涉景山，越数十步，遥见二妃，拾翠于江滨，咫尺盈盈，不语脉脉，恨无微波以通寸素，彷徨踟躇者久之。既而一妃提轻裾而徐步，渐近散士，年二十三四，绿眸皓齿，垂黄金之缚发，细腰冰肌，踏游散之文履，扬彼皓腕，折一柳枝，态度风采，若梨花含露，红莲浴池。顾散士揖而言曰：“顷于河上相见者，非郎君也耶？今此幽谷，渔牧之来者犹稀，况乎贵缙公子哉！郎君发黑眼锐，无乃西班牙之士人耶？”散士答曰：“否。仆东海游士，负笈兹土者也。今杂花烂开，芳草被野，群莺乱飞，偶有所感。偷闲掉舟，乘兴以吊自由之战场，流连俯仰，吟咏忘归，幸释疑虑。”妃惊曰：“郎君由日本而来，山海相去三万里，得无有故乡之思否？”散士曰：“婵妍仙姿，抚箏低吟，云梦洛川之神女，亦无颜色。妃莲希腊美人、苏皇苏兰女王以才美冠世之才美，亦当避舍。而振冠南岳，濯足沧浪，高蹈风尘，睥睨人表，风度潇洒，谁不云钦？今仆卒然相逢，谚所谓一树之阴，一河之流，偶然交袖，亦有多少因缘也。《诗》曰：‘有美人兮，清扬婉兮，邂逅相遇，适我愿兮。’仆何幸而得此哉！”妃以柳枝掩半面微笑曰：“郎君所言者，彼立柳阴之人也，妾岂敢当此？伏问前日费府之独立阁上，倚窗吟眺之士，非郎君也耶？”答曰：“然！”妃曰：“妾名红莲，故有阿姊避世于此地。先是见郎君于河上，阿姊谓妾曰：‘异哉！前日相见于独立阁，今亦相遇于灶溪，游迹风流，不期而合，若得共语风流之韵事，可散胸怀无限之忧郁矣。’既而骇曰：‘彼士眸与发俱黑，或恐西班牙之人欤？’妾欲探郎君之踪迹，苦无媒介敢托，折柳以试于郎君，幸恕其唐突不敬之罪，尤勿视妾为蹄水鹊桥，以客星渡之。”

因微笑疾行，直至柳阴，与一妃耳语，乃共入于临流之一家。复来告曰：“阿姊久待郎君，望高轩赐过。”散士举头，则已有一妃待于门外。远望之，仿佛如轻云之蔽新月；近视之，皎洁若白鹤之立仙阶。年齿二十许，盛

妆浓饰，冷艳欺霜。眉画远山之翠，鬓堆螺顶之云。秋波凝情，炯炯射人，暗备威仪。红颊含笑，皓齿微露。纤腰曳轻绮之长裾，莲步践彩绣之轻履，余香袭人，徐步来迎。几疑姮娥降尘，洛神出世。于是散士心动胸悸，为之一揖。妃曰：“今郎君光临于此，妾之幸福，何以加之。”因起荐长椅以请坐。

其家临蹄水之支流，据灶溪之一丘，东对费府，西接芳林，深邃幽阒。庭前樱花盛开，杨柳垂枝，翠荫婆娑。窗外挂一雕花笼，笼中畜一白鹦鹉，壁头揭一扁额，其文曰：“幽谷蕙兰空怀香，年年全节待凤凰。”架上横一玉箫，壁间挂一风筝，大琴小琴相对，备极楚楚。

须臾坐定，谈话温粹，谦态逊状。相接之顷豁然大开襟怀，胸中不置畛域。散士问以隐逸之故，妃恍然曰：“妾岂好为此者，时不我与，事与愿违，故守节幽谷，甘兹沉沦，不足为外人道也。”散士窃疑此美，以伉俪愿违，恨世幽隐，非薄幸人也。或者皇天无情，所遇非人，故甘守贞，遁迹斯境耳。散士曰：“昨相见于费府之独立阁，非令姊也耶？”妃曰：“然。”散士曰：“曩见二妃之感慨，不禁悲愤，心窃怪之，何为其然也？”妃答曰：“避世之士，逃难之人，若述往事，徒增伤感。”散士固问其故，妃沉默不答，如深有顾虑者。红莲进谓妃曰：“妾固知日本男儿之心肝，便谈阿姊之来历，可保无他。”

妃于是慨然而告曰：“妾名幽兰，世居西班牙京城，麻户立都之名族也。昔时吾人刚敢不挠，逾万里之鲸波，尝千百之艰难，发见米国之大陆。自归我版图后，国旗翻于四海，威名轰于欧洲，富强冠于天下。然满招损，盈生亏，上下骄傲，风俗颓坏。先王笃信旧教，目新教为邪教，以为逆天惑民。发百万之兵，助法王以剿灭新教，四出剽掠，所至残暴，孩儿妇女，悉遭屠戮。行政之权，委诸僧侣，于是僧侣自作威福，救民之法，变而为苦民之具也。僧侣互事杀伐，败法乱纪，污国虐民，以炮烙汤镬，杀人百万，其贪婪酷烈之事，稽之载籍，为千古所无。以铁锁御民，以鞭笞待众。诉民情者，名为诬上讥君；说自由者，目为不忠不义，大加刑戮。是以冤民无所诉情，志士无所展力，国势陵迟，纪纲弛废，内忧外患，并臻其害。海外之藩屏多叛，国内之朋党相轧，四分五裂，无所统括。一切财政，大失其宜。年年所贡南米，值亿万之金银，徒充呈笑献媚后宫之费，或供贪婪无厌僧侣贵族之

奢侈。金银滥出，国力疲弊。森林荒废，地瘦民贫。人各救其生，无暇顾廉耻，盗贼横行，国无宁岁。女皇伊佐米刺追皇兄顿加罗以窃位，宠臣僧侣专权，贿赂公行，赋敛无常。外受邻国之侮，内失人民之望。惟上下宴安，歌舞游猎，驰驱醉饱，政纲日坏。

“妾父兄日夜叹国势之凌迟，哀人民之穷困，欲挽回此颓势，因密谋诸忠义之士，计画废其暴君，立其贤主，革其弊政，薄其赋敛。务使人民安于衽席，含哺鼓腹，以贺太平。此事久待时机，于一千八百六十八年秋九月，我女王、佛帝拿破仑<sup>①</sup>三世将为会盟，乃从车骑以行。未及几里，从骑喧骚，皆呼曰：‘我皇无道，德不及民，不能安其民生，宜速退位，以让于贤主。’市民闻之，雀跃群至，攀其风辇以促之，仅三日而全国皆叛。女皇与近臣，遁于佛京，倚于拿破仑。仑掀髯而言曰：‘奇货可居，时哉不可失。’于是拥废皇之王子，屯兵于境上，移檄我民曰：‘敝邑据义，提不腆之兵，赴尔友邦之难。今尔正统之皇子在兹，尔何不早去乱民之胁迫，以归明主？皇子至德，诚能戡定乱虐，保全众生之真主也。若夫改图投诚，必许以自新之路。’

“当是时也，奉戴我皇兄顿加罗者，以其檄传之远近曰：‘妇女之登天位握国政者，我宗祖大法之所禁也。曩者僧侣贵族，营其私利，而立彼妇女以为社稷之主，专其国政，恣横无忌。其聪明雄才之皇兄顿加罗，则斥逐之，使民离众散。今也女皇逃国，宗庙无主，吾人乃立皇兄顿加罗即王位，以从民心，除弊政，去私怨，立宪法，建公议，奉祖宗之大法。其有以国家为念者，宜速来劝助，万勿踌躇逡巡，失此风云之会，致为后日之悔云。’于是国民应之者甚多。

“时学士书生，有别说自立自由之利，唱道民政共和者；其抱才郁屈，及苦于贫困而思乱者，皆相和而煽动人心，势如满岸之涨，一时溃堤，不可收拾，欲壅塞之而反动激烈也。其共和党又分而为二：一主急进，一主渐进。党不相容，众论喧噉，邦内扰扰，国中舆论，遂无可定。人心又不能归一，乃相共会于议院，议前途之国是。时国相风雷梦者，豪迈果断，因起以告众曰：‘案我国今日之势，人心相离，党派大兴，二党合而四派分。一派

<sup>①</sup> “拿破仑”之“仑”字，原稿作“伦”或“崙”，本文统作“仑”，下不另注。

灭而一派起，上下纷扰，何所底止，是岂激于一时之变使然耶？盖宿怨相积，私仇相结，不幸以见于今日。故为今之计，宜即立英主，以纠合人心，而离散朋党。今夫普国者，欧洲之强邦，而皇子理乌佛氏，其最贤也。品超贵胄，行冠宗潢，故欲系宗社于苞桑，奠国家于磐石，则必迎立而奉戴之也。’筹计已熟，在会之人，有乐从其议而赞成之者，有不以为然而排挤之者。民政党诸人大抗之曰：‘宰相之谋，是陷于普相卑士麦克氏之策，畏普王之威而卖国者也。’于是痛责排挤，议论如涌。

“当此时，妾老父徐起而谓诸士曰：‘废女皇之事，我实主之。是时我与将士共誓曰：废暴君而立正统之英主，以从民望。其营私利、抱私心之所为者，非我党也，又非我国民也。若夫犯此弊者，吾辈当戮力以除之，虽杀身所不顾也，岂可迎欧洲强国之皇子，而委以国政耶？若如相公之言，迎立普之皇子，天下将目我陷于普相术中，必谓我国无人矣。加以普王之雄豪，其相又富于权术，岂可默然而止乎？今也佛帝托言于我为姻戚，屯兵于境上，欲立废皇之皇子。虽然，凡我人民，恶女皇之无道，恨入骨髓，故立废皇之皇子，以维系人心。况佛帝之心事，亦有不可明言者。顷南方诸州，共推皇兄顿加罗即王位，赞助立君公议之政。抑皇兄者，正统之皇子，而立君公议者，天下之善政也。不若诸士共尽力于此也。’

“于是满场议论，为之愈激，有各相搏击之势，不知所定。然各人意中，与宰相所议，合者过半，其策遂决。于是遣使于普国，以表推戴之意，乞皇子即位，皇子诺之。既而佛之君臣，闻有此举，为之大愤，直飞书乞皇子以却其请，皇子又许之。而佛帝犹多不厌，傲慢不敬，犯普帝，促战事。盖佛之君臣，平日讲求富强之术，欲雄飞于欧洲，因普之羽毛未丰，乘势挫之，使其不能复振。不料普国光不外烁，养锐蓄精，以待一飞冲天之机。佛则君臣乖离，将骄卒怠，是以一败涂地，遂为城下盟。佛帝降虏，乃流寓他乡，至是我民迎伊国皇子而立之。

“先是大宰相风雷梦氏，为刺客所毙，党派之争日甚。皇子受国步之艰难，被朋党之分裂，即欲以定民心。然自风雷梦死后，各党主领，各抱自立之志，互不相下。其智略亦互相匹敌，无俊杰以统结之。而共和党激烈之论，放谈横议以建民政，是非混乱。比朝廷纷扰，干戈更乱。自是政权日倾，王益愤懣，告于众曰：‘人生谁不希富贵，慕功名耶？初尔众庶，不以

寡人不敏，举国政以委于寡人。寡人漫不自计，不以不敏，而肩此重任，庶几可无大过。于是辞父母，纳群臣之谏，誓以死生荣辱，与国共之。赖尔群臣之助，倚尔人民之力，垂功业于千载，愿尔臣民共受其庆。无如尔众庶浮薄轻动，以私害公，朋比为奸，是非不顾，终日嗷嗷，纷争于政路，以至国势日倾，寡人忧之。用是不厌诰诫，冀以自新。而尔有众顽固依然，不悛其行。今也，寡人智穷术乏，经国无方，亦奈之何哉？而尸位妨贤，大违民志，是寡人旦夕所不能安也。兹辞王位，将归故乡。古人云：衣锦而归故乡，是人情之所荣也。而今不敏，抱憾去位，忧心悄悄，其何颜以见故乡父老耶？其哀情亦不言而喻矣。虽然，与尔臣民，曾有君臣之义，今其去此，犹有故山之思。愿尔众庶，解其旧怨，挽回国势之陵夷，力图富强，进乎文明之境，固所望也。’临别赠言，洒泪无已。于是皇子退位而归伊国。

“自是宗庙无主，民政党乘机煽动，而国政紊乱，无可如何。妾老父忧之，集众而言曰：‘闻我士民，厌王政而希民政，其风气虽佳，然以时局观之，决非国家之福也。’盖以共和而建民政，文物粲然，富强駸駸而可证者，其惟北美合众国而已，此诸君所目击也。抑北美之人民，本生长于自主自由之俗，沐浴于明教礼义之邦，舍私心，执公议，不泥虚理而务实业，是所以能建民政，而冠于宇内也。而我民则不然，泥虚理，不务实业，轻佻锐进，忽于挫折，此其所以衰颓也。墨西哥国者，与米国接境，同时所建共和民政之国也。然朋党相忌，首领相仇。尔来五十三年，一帝一摄政，已更统领五十人。其政府朝迭暮更，其人民托生斯土者，又安能寻进路于文明，求生路于自由之乡耶？墨西哥人者，我西班牙<sup>①</sup>之后裔，而风教人情，无不相同，亦足借以自鉴矣。不知我典章文物，由国民之志操，远不及米人，而欲驱此轻佻不学之辈，驰骋于民政之界，余只知其害，不知其利也。设暂奋而为之，而政党相阋，国政迭乱，内外混淆，官民失职，陷于朝令暮改之弊政，其能自立乎？又政权归于奸雄掌中，开军人为政之祸端，干戈纷扰，其终能保久安乎？忆一千八百三十年，佛国革命之乱，人民厌其王政。其时将军罗柄斗氏，被以紫袍，将欲立为民政之首领。将军固辞而谕众曰：‘余十八岁时，见米国独立之檄文，拜而读之，不觉发竖泪下，直挥袂而起，遂誓

① “西班牙”，原文如此。当时译名，多与现代译名有出入，本全集皆依原文，不作订正。下同。

以孤剑而救兆民。泛孤舟于大洋，陷孤军于重围，与将士推衣分食，枕戈共苦，七年于兹。其间米人独立自主之诚心，确乎不可动，久拟取其风气以教我民。虽然，我民之气象风教，奈何不适于自治之用，故宜迎贤主，以倡立君公议之明政，是我佛国之妙策也，抑亦国民之幸福也。’将军之言，可为殷鉴。意气恳切，声泪俱下。

“呜呼！忠言逆耳，高论难行，此古今之常患也。党人等，却疾视老父为自由之公敌，而民权之伪党也。于是固为诬捏，务使恶声远扬，以至一犬吠影，百犬吠声，为清议所不容，诟骂唾斥，使人几欲食其肉而寝其皮。遂下命诬父兄为叛逆大罪，将捕以杀之。我父兄闻风逃难，而诚忠之士亦多去国。自是党人得势，益无忌惮，迷于民政之空理，梦入自由之乡，遂以民政布告于天下。其时京城之众庶，如醉如狂，会于寺院，集于道路，招群集众，大唱共和万岁之歌。既已栖息于自主自由之乐土，无为之空想，所在争杀僧侣，追捕贵族，所谓以暴易暴，不自知其非者也。当其党领所立之宪法，施行政令，而政党相轧，首领相忌。其议士徒争口舌之战，舍本求末，无益于实用。其人民徒嗷嗷于赋敛之轻，以致政令不行。仅及岁余，而统领内阁，五易其主，使民迷其途，商厌其令，士恶其行，兵侮其律，变自由乐境之迷梦，作寡人为政之苦境。各党轧轹，互弄干戈，以至枉杀无辜。

“至是老父之言尽验，人皆服其先见。而父兄在他乡，不忍傍观故国之难，乃纠合义旅，推皇兄顿加罗为盟主，以除弊政，去私怨。结合分裂之政党，退伪党之首领，建立宪公议之政，以治内乱而御外侮，破僧侣贵族之陋习，移其民于自由之真乡而后已。日为经营，誓传其檄以鼓舞同志。于是天下闻风，慕皇兄之贤名，四方云集，所至如归。旌旗蔽空，舳舻相望，歌吹盈耳，兆民悦服。士卒奔驰，相会如林，而兵势大振。自此党人每战皆败，势将溃散。

“当斯时也，普相逞其阴谋，窃赠兵饷以援之，乃死灰复燃，兵锋颇锐。于是两军再战，彼我互伤，智勇皆困。时废皇之子犹在境上，乘机而入国都，利诱士民。士民苦兵卒之剽掠，久望升平，因共归之，如流水之就下。而民政党首领，亦变其盟约，献降于马前，致质称臣，愿为新王前导。新王以其与妾父有旧，命作书以招老父。老父覆书责其变节，其词曰：

夫士所贵者，节义而已。苟士而无节义，亦何足贵哉？当足下提倡